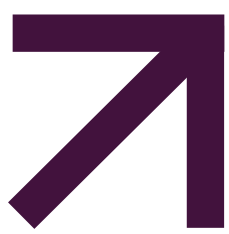


vivre

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE
N° 115 - NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2011
... à Équeurdreville-Hainneville



Charte "Ville-Handicaps" RENDRE LA VILLE ACCESSIBLE À TOUS



GRAND ANGLE
Manifestations de fin d'année



ACTUALITÉS
Première édition
de la "Semaine de l'enfance"



SORTIR
À l'affiche de l'Agora en 2012



4 > Grand angle



Sommaire

ÉDITORIAL

3 > Édito de Bernard Cauvin

GRAND ANGLE

4 > Retour en images

Les événements des deux mois passés

ACTUALITÉS

6 > Première Semaine de l'Enfance

Ateliers, expositions, concours d'affiches...

7 > École d'échecs de l'USTE

DOSSIER SPÉCIAL

8 > La Charte Ville-Handicaps

Un engagement pour l'intégration des handicaps

11 > Geneviève Lajoie honorée en mairie

UNE VILLE EN DEVENIR

Urbanisme, habitat, innovation, économie, etc.

12 > Nouvelle maison de quartier en 2013

Un bâtiment BBC au cœur du quartier du Tôt

13 > Lotissement "La Bihardoise"

36 nouveaux logements en 2012

14 > Terrain synthétique du stade Bocher

Un équipement sportif de pointe

SOLIDARITÉS

15 > Actions caritatives de fin d'année

PRÈS DE CHEZ VOUS

16 > L'association "C' Jeune" a dix ans

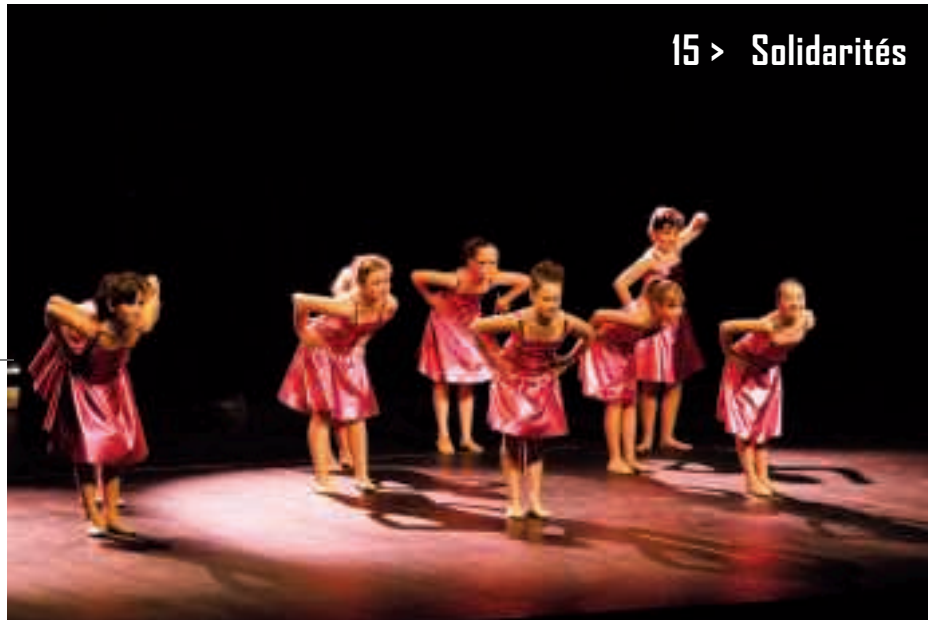
17 > Nouvelle association "Lire de plaisir"

Une semaine dédiée à la lecture en février

SORTIR

18 > Programmation de l'Agora

Gustave Parking, le Festival, Irish legends



18 > Sortir



Photo : Philippe Fretault

Magazine municipal
Vivre à Equeurdreville n° 115
Novembre - décembre 2011

Responsable de la publication :
Bernard Cauvin
Maquette : Fabrique de signes
et service Communication
Rédaction et mise en page :
D. Michel, G. Lerouillois.
Photos : R. Colin, M. Dehayé
et service Communication
sauf mention contraire.
Remerciements :
La Presse de la Manche (photo p.16)

Impression : Imprimerie
Le Révérend, Valognes
Tirage : 8 500 ex.

Service Communication :
Tél. : 02 33 53 96 45
Fax : 02 33 53 96 96

Site Internet :
www.equeurdreville.com
Les anciens numéros du magazine
municipal peuvent être téléchargés
sur ce site à la rubrique : Publications

Mairie : Place Hippolyte Mars
Tél. 02 33 53 96 00
Horaires d'ouverture :
Lundi, mercredi, vendredi :
8 h 30-12 h et 13 h 30-17 h
Mardi et jeudi :
8 h 30-12 h et 13 h 30-18 h



Éditorial

Bernard Cauvin, Maire

À toutes et à tous : Meilleurs vœux 2012

Notre priorité dans ce mandat est de construire une ville accessible, accueillante et ouverte à tous, quelles que soient les différences des citoyens. Mieux vivre ensemble, c'est accepter que chacun puisse trouver sa place, puisse participer au dynamisme et à la vie de sa cité.

À cet égard, l'un des engagements majeurs de l'équipe municipale que j'anime concerne l'intégration des personnes handicapées. Car le handicap peut toucher

n'importe quelle famille, n'importe quel individu à tout moment de sa vie et je souhaite que nous portions ensemble une attention particulière à celles et ceux qui, sous couvert d'une forme de handicap, sont exclus d'un mode de vie ordinaire au quotidien.

Nous avons créé en 2009 une commission portant sur l'intégration des handicaps. Un vaste travail a été réalisé avec des associations, des habitants porteurs d'un handicap ou non, et des services municipaux.

De nombreuses actions ont vu le jour, d'autres seront engagées pour un aboutissement en 2014 : l'autonomie des personnes, l'accessibilité à l'habitat, les déplacements urbains, mais aussi l'intégration à la vie sociale et culturelle de notre ville, quelle que soit la nature du handicap ou du déficit.

Avec neuf associations et des habitants, le 10 décembre dernier, en présence de 300 personnes, j'ai eu le bonheur de signer une charte des handicaps pour poursuivre notre engagement et celui des associations dans une volonté partagée d'améliorer la qualité de vie des personnes en situation de handicap.

Nous continuerons à nous engager pour l'ensemble des citoyens de la ville en ne laissant personne à la marge, même dans un contexte de crise.

Enfants, jeunes, moins jeunes, familles, seniors, à tous et à toutes je vous souhaite, dans votre vie personnelle et professionnelle une bonne et heureuse année 2012.





GRAND ANGLE

Retour en images

C'EST OFFICIEL : NOS PETITS FOOTBALLEURS SONT À BONNE ÉCOLE !

→ Le 2 novembre, l'école de foot du Football Club d'Equedreville-Hainneville s'est vue remettre le label officiel de la Fédération Française de Football. Créée en 2004 à l'initiative d'Aimé Jacquet, cette distinction constitue une vraie reconnaissance pour les dirigeants, les entraîneurs et les bénévoles qui font vivre l'école de foot depuis la création du FCEH en 2008. *"Cette école de foot compte aujourd'hui plus de 120 licenciés"* se félicite son responsable, Gaël Kerbaul.



Remise du label de la FFF à l'école de foot, en présence de Jacky Simon, des représentants du FCEH, de la Ville, du District de football de la Manche et de la Ligue de Basse-Normandie.



Ce label de la FFF est attribué selon des critères qui tiennent à cœur au FCEH comme à la municipalité : qualités d'accueil et d'encadrement, valorisation du travail des bénévoles et des entraîneurs ou encore promotion de l'esprit sportif et du fair-play. Et ce même jour, les représentants du club et de la municipalité ont renouvelé pour trois ans leur convention mutuelle d'objectifs et de partenariat. *"Car ce qui unit la Ville et le FCEH, c'est un souci commun d'éducation populaire et de promotion de valeurs éducatives, sportives et citoyennes"* a rappelé le maire, Bernard Cauvin.

BELLES DE MATCH !

→ Une 3^e édition de l'Open féminin 50 qui a rempli toutes ses promesses : 32 joueuses, 12 nations représentées et une multitude de bénévoles mobilisés pour faire de cet événement une véritable fête du tennis. Un tournoi que Jean Gachassin, le président de la Fédération Française de Tennis, a honoré de sa présence et souligné l'aspect primordial de ce tennis de proximité. Disponible et chaleureux en dépit de sa prestigieuse fonction, Jean Gachassin a expliqué que *"c'est dans ces petits clubs que naissent les grands champions"*.



Réception de Jean Gachassin par les représentants de la Ville.



À 18 ans, c'est l'Ukrainienne Maryna Zanevska qui a remporté la finale en deux sets contre l'Allemande Anna Friedsam. Outre la récompense de 10 000 dollars, la jeune sportive a gagné le cœur du public, convaincu qu'il ne tarderait pas à la revoir au plus haut niveau.

LA SYMPHONIE DE NOËL

→ Tout a débuté le mardi 6 décembre à l'Agora. Après le traditionnel lancement des illuminations sur la ville, plus de 1 300 personnes ont assisté au sidérant spectacle de la compagnie "Laser émotion". Puis petits et grands ont pu déguster quelques douceurs de Noël distribuées par des membres du Comité des Fêtes d'Equedreuil-Hainneville et du Comité des fêtes secteur Ouest. Le tout dans un village de Noël constitué de chalets et décoré d'un magnifique sapin qu'avaient confectionné les participants aux ateliers arts plastiques des Bains douches.



Féerie laser au lancement des illuminations : c'était Star wars à l'Agora !



Le 15 décembre : goûter, chants et comptines de Noël pour les 0-3 ans fréquentant les accueils "Petite enfance" de la ville.



Soirée de fin d'année des maisons de quartier le 16 décembre au Puzzle avec la chorale "L'air de rien".



Distribution de friandises au village de Noël installé près de l'Agora pour le lancement des illuminations.

Puis de multiples animations de Noël se sont égrenées avant la date fatidique... Les ateliers cuisine de fête à l'EHPAD, le fameux et très prisé Noël enchanté du C'Jeune et du comité des fêtes, le repas de Noël de l'EHPAD, le spectacle du pôle enfance, le repas de Noël dans les restaurants scolaires, la soirée de fin d'année des maisons de quartier et la visite du père Noël en personne aux bébés nageurs du centre aquatique... La symphonie de Noël était cette année... fantastique !



À l'Agora, plus de 1200 personnes ont assisté aux trois spectacles proposés lors du Noël enchanté.

LA VILLE COLLECTE VOS SAPINS

→ Depuis le 23 décembre, la municipalité a de nouveau implanté dans la ville douze points de collecte, situés près de résidences ou sur des secteurs à forte densité, destinés à recueillir vos sapins de Noël.

Jusqu'au 30 janvier 2012, des ramassages réguliers seront effectués par les agents de la Ville. Les sapins seront ensuite broyés et transformés en paillages écologiques utilisés pour l'entretien des espaces verts (au pied des arbres, dans les massifs).

Le plan des points de collecte est consultable sur : www.equedreuil.com





Première "Semaine de l'Enfance"

Du 21 au 25 novembre, l'ex école Guérault accueillait la toute première édition de la "Semaine de l'Enfance". Expositions, ateliers, spectacles, débats et concours d'affiches ont rythmé ce temps fort dédié aux enfants et aux familles, qui s'inscrit dans un ambitieux projet d'éducation populaire.



Le 24 novembre, après le spectacle "Tu peux compter sur tes dix droits", les enfants ont débattu et exprimé leur opinion.



Dans le cadre du concours d'affiches sur les Droits des Enfants, adultes et enfants sont venus exprimer leurs suffrages. 30 affiches ont ensuite concouru au niveau national.

Organisée par la Ville et les Francas, en partenariat avec des associations œuvrant dans les domaines de l'éducation, de la culture ou de l'enfance, cette opération s'inscrit dans la dynamique de projets autour du Temps de l'Enfant initiée par la Ville depuis 2001. Venus en famille ou avec les structures "Petite enfance", les écoles ou les centres de loisirs, près de 1 000 petits ont poussé les portes de l'école Guérault, transformée en véritable cité des enfants! Temps éducatif, de partage et de loisir, cette manifestation est aussi un lieu de rencontre avec les familles. "Suite à cette Semaine de l'Enfance, nous allons expérimenter ou développer de façon pérenne de nouvelles activités à destination des enfants, en continuant à impliquer parents, éducateurs et associations dans nos projets" explique le maire Bernard Cauvin.

100 affiches en compétition

500 enfants issus des écoles et des centres de loisirs ont réalisé, pour cette Semaine de l'Enfance, 100 affiches sur le thème des Droits de l'Enfant. Exposées à l'ex école Guérault, elles ont fait l'objet d'un vote, et 30 affiches issues de cette sélection ont ensuite participé à un concours au niveau national. Deux d'entre elles ont été primées: un grand bravo aux élèves de Mitterrand! L'affiche des maternelles (*Avoir un toit, c'est le droit des enfants*) et celle des CM2 (*Tous différents c'est plus marrant*) du groupe scolaire Mitterrand figureront fièrement dans l'agenda *Agis pour tes droits* de 2012, diffusé par les Francas dans la France entière!

Retrouvez les affiches gagnantes sur le blog du centre de loisirs des Couplets: <http://www.fort-des-couplets.fr>

EN BREF...

AIDE À LA RÉNOVATION THERMIQUE

■ Un nouveau dispositif de lutte contre la précarité énergétique a été mis en place sur la CUC. Baptisé "Habiter mieux", il s'adresse aux propriétaires occupants aux revenus modestes. S'ils souhaitent réaliser des travaux de rénovation pour bien se chauffer tout en réduisant leur facture d'énergie, ces propriétaires pourront disposer d'une aide financière et d'un accompagnement personnalisé.

Renseignements : CDHAT, Tél. 02 33 01 72 78

À PROPOS DES ANIMAUX ERRANTS

■ Si vous trouvez un chien ou un chat errant sur la commune d'Équeurdreville-Hlle aux heures d'ouverture de la mairie (lundi, mercredi, vendredi: 8 h 30/12 h – 13 h 30/17 h; mardi, jeudi: 8 h 30/12 h – 13 h 30/18 h), vous pouvez vous rendre au bureau de la police municipale pour y déposer l'animal, ou y retirer un document pour vous rendre à la *Pension des Quat'Pattes*, à Brix, Lieu Jourdan. Si vous trouvez l'animal la nuit, le week-end ou un jour férié et si vous ne pouvez pas le garder jusqu'à la réouverture du bureau de police municipale, vous pouvez le déposer dans l'une des cliniques vétérinaires de garde de l'agglomération (voir ci-contre), notre commune ayant signé une convention avec ces cinq cliniques se partageant les tours de garde.

► Cliniques vétérinaires ayant signé une convention avec la Ville

- Valençon, 11 rue de la Paix, Equeurdreville, 02 33 93 71 40
- Delavenne, 296 Bd de l'Atlantique, Chbg-Octeville, 02 33 93 11 93
- Hamel-Lecanu, 13 rue P. Doumer, Chbg-Octeville, 02 33 53 51 40
- Leprieur, 36 rue du G^{al} Leclerc, Tourlaville 02 33 20 66 45
- Ryst-Richard, 7 quai Lawton Collins, Chbg-Octeville, 02 33 20 40 32

École d'échecs de l'USTE

→ L'échiquier de la réussite

Depuis trois ans Didier Violette, animateur à l'USTE Échecs, propose des séances d'initiation dans des écoles de la ville. Ainsi, à l'école Jean Goubert, les élèves de cycle 3 ont pu découvrir les mystères de la diagonale du fou ou du coup du berger...



Didier Violette lors d'une séance à l'école Jean Goubert

Dès 6 ans, un enfant peut acquérir les règles de base et se lancer dans ses premières parties d'échecs. L'école d'échecs de l'USTE accueille une vingtaine de jeunes de 6 à 18 ans qui se retrouvent autour d'un échiquier tous les mardis de 18h à 19h30 dans les locaux situés derrière l'école Jean Goubert. Quatre animateurs leur prodiguent des conseils et la cotisation annuelle s'élève à 38 €. Des élèves de Nicole Degrenne-Sarrot, qui avaient découvert ce jeu lors des séances d'initiation ont d'ailleurs franchi le pas en s'inscrivant

à l'USTE. Pour cette enseignante de Jean Goubert, les échecs constituent un outil idéal pour "aborder les mathématiques, mais aussi apprendre à se concentrer, à respecter des règles précises et à travailler la mémoire". Des notions qui leur seront précieuses toute la vie. Alors que vous ayez 6 ou 82 ans, comme Andréa Rosi, le doyen de l'USTE Échecs, ce club idéalement situé n'attend plus que vous, pour que les échecs entrent dans votre existence et n'en sortent plus!

Courriel de l'USTE Échecs : ustechecs@sfr.fr

↳ Étienne Saussard : Happy apiculteur !

Saviez-vous qu'une dizaine de ruches situées rue Gambetta fournissent en moyenne 250 kg de miel par an ?



Et pas n'importe quel miel puisque dans la catégorie "ambré", ce dernier est arrivé 1^{er} ex aequo au concours départemental des miels, en octobre, et a reçu en novembre la médaille d'argent au concours régional des miels de Normandie. À l'origine de ce précieux sirop de fleur, des abeilles bien sûr et Étienne Saussard, un Équeurdrevillais qui a repris les ruches de son père lorsque celui-ci est décédé il y a une vingtaine d'années. Un loisir qui s'est rapidement mué en passion pour celui qui revendique "un miel dans la pure tradition d'un apiculteur qui se respecte". Et puis nos abeilles équeurdrevillaises butinent dans la multitude de jardins que compte la ville mais ne dédaignent pas non plus "les essences exotiques de l'ex-hôpital des armées". Une subtile alchimie alliée à l'enthousiasme sans borne d'Étienne Saussard et à un climat exceptionnel qui lui a permis cette année de réaliser une récolte record de 380 kg de miel ! Alors si vous souhaitez goûter ce produit hors-norme et rencontrer un homme qui partage avec passion son savoir, vous pourrez dès 2012 tenter votre chance au 3, rue du général Leclerc, en sachant que le précieux nectar est produit en quantité limitée.

PARTIR À POINT... ET COURIR !

■ Pour sa 30^e édition, parmi toutes les écoles du Cotentin qui participaient aux Foulées de la Presse de la Manche, l'école Bocher a remporté pour la 2^e année consécutive le 1^{er} prix des écoles, l'école Ferry se classant 2^e ! Sous un ciel de 11 novembre exceptionnellement ensoleillé, 57 élèves de 5 classes des CE1 aux CM2 de l'école Bocher, encadrés et encouragés par leurs parents et les enseignants, ont prouvé qu'ils avaient la rapidité du lièvre et la sagesse de la tortue ! Bravo à tous ces petits marathoniens qui connaissent leur La Fontaine sur le bout des doigts... de pieds.

LE NAVIGATEUR RÉMY ALNET RENCONTRE LES ÉCOLIERS

■ Le 17 novembre, des élèves des écoles Macé, Goubert, Bocher, Le Corre et l'Institut thérapeutique éducatif et pédagogique de Querqueville s'étaient déplacés pour rencontrer Rémy Alnet. Ce dernier est venu présenter aux élèves qui suivront son périple le bateau avec lequel il tentera une nouvelle traversée de l'Atlantique à la rame (4700 km en solitaire). Une présentation suivie de la projection au Palace du film retraçant la course 2009. Encouragé par ses jeunes supporters, c'est assurément gonflé à bloc que Rémy se lancera dans l'aventure en janvier prochain !

Suivez le périple de Rémy Alnet sur www.ao.cherbourg-aviron.fr





DOSSIER SPÉCIAL

CHARTRE VILLE-HANDICAPS



Plurielle la ville !

Un engagement pour l'intégration des handicaps

➔ PARCE QUE TROP DE PERSONNES ATTEINTES D'UN HANDICAP SONT SOUVENT EXCLUES DE LA SOCIÉTÉ ET DONC DE LEUR VILLE, ÉQUEURDEVILLE-HAINNEVILLE A SIGNÉ UNE CHARTRE VILLE-HANDICAPS AVEC NEUF ASSOCIATIONS ET DES BÉNÉVOLES MEMBRES DE LA COMMISSION "INTÉGRATION DES HANDICAPS". LES PARTENAIRES S'ENGAGENT DANS UN VASTE PLAN D'ACTIONS VISANT À AMÉLIORER CONCRÈTEMENT LE QUOTIDIEN DES PERSONNES VIVANT UN HANDICAP.



200 personnes étaient réunies au gymnase Lecanu le samedi 10 décembre lors de la présentation de la Charte Ville-Handicaps.

“ **C**onstruire une ville accessible, accueillante et ouverte à tous est un enjeu majeur. Mais faire participer pleinement les personnes en situation de handicap à la vie de la cité est tout aussi primordial” explique Bernard Cauvin. C’est pourquoi dès 2009, la ville a créé une “Mission sur l’intégration des handicaps” au sein de la collectivité. Cette instance a mené un vaste travail de concertation avec les associations, les habitants et les services municipaux concernés. L’objectif étant d’apporter des réponses concrètes aux personnes handicapées, quel que soit le type de handicap (moteur, visuel, audi-

tif, psychique). Il s’agit en l’occurrence de faciliter l’autonomie des personnes, l’accessibilité de l’habitat, les déplacements urbains, mais aussi l’intégration à la vie sociale et culturelle.

Apporter des réponses concrètes

Le travail de concertation de la Mission handicaps, mené avec les associations et les institutions, a permis de mieux cerner la situation des personnes vivant un handicap sur notre ville, mais aussi de formaliser des engagements concrets au sein d’une charte avec les associations et les habitants signataires. (Voir encadré ci-dessous).

Six thématiques se dégagent de la charte signée le 10 décembre 2011 au gymnase Lecanu, parmi elles :

■ Droit à l’information

Outre les informations régulières sur les associations en lien avec le handicap relayées par le magazine municipal, le site internet est actuellement repensé pour être accessible aux mal et non voyants. De plus, des supports de communication adaptés ont été élaborés : la charte Ville-handicaps a été traduite en braille, et l’aménagement de la promenade du front de mer prévoit une totale accessibilité aux mal et non voyants grâce à une technologie de pointe. La charte, qui décline chaque thématique en “ce qui est fait, ce qui est en cours et ce qui sera fait”, stipule également le projet d’une manifestation annuelle autour du handicap et le développement de supports d’information accessibles à tous.

■ La vie quotidienne

Cette importante thématique concerne l’accessibilité au logement : réalisation d’un diagnostic sur le parc de logements et construction en 2010 d’une résidence rue de Tourville avec appartements adaptés au handicap moteur et aux personnes à mobilité réduite. Elle concerne également l’accessibilité aux espaces, bâtiments publics et voiries et le transport en commun. Un groupe de travail a été créé en lien avec la CUC pour favoriser l’accessibilité des voiries et des transports publics.



Associations et habitants signataires de la charte

LES ASSOCIATIONS

- ADSM (Association des Devenus Sourds et Malentendants).
- APF (Association des Paralysés de France).
- APEI (Association des Parents d’Enfants Inadaptés).
- ASCOM (Association des Sourds de Cherbourg-Octeville et de la Manche).
- APEDAM (Association de Parents d’Enfants déficients auditifs de la Manche).
- HIC (Handicap Intégration en Cotentin).
- Rétina France (Association recherche pour mal-voyants)
- Cap emploi
- Valentin Haüy (Association recherche pour mal-voyants)

LES HABITANTS, MEMBRES DE LA COMMISSION INTÉGRATION DES HANDICAPS

- Alice Bignaux, Lucia Bottero, Jean-Pierre Lyonnet et Jérémy Guillerm.



DOSSIER SPÉCIAL

CHARTRE VILLE-HANDICAPS



Plusieurs clubs sportifs de la ville disposent à présent de sections pouvant accueillir des personnes en situation de handicap.

➤➤➤ Le Baladin, un véhicule adapté, est mis à disposition par la Ville pour emmener des personnes à mobilité réduite à des animations.

La Ville poursuit par ailleurs un programme de travaux, à hauteur de 769 000 € répartis

sur 2011-2014, favorisant l'accessibilité des bâtiments et espaces extérieurs, prioritairement dans les équipements scolaires. Ce programme de travaux sera évalué chaque année par le Conseil municipal et la Commission accessibilité handicaps. Une

chaîne de déplacements permettant d'assurer la libre circulation des personnes vivant un handicap sera élaborée : voiries, cheminements, éclairages, feux sonores...

Le service de minibus "Le Baladin" permet aux personnes à mobilité réduite de ne pas rester isolées.



■ L'enfance et la jeunesse

La Ville a d'ores et déjà mis en place avec les Francas des modes d'accueil ponctuels d'enfants handicapés sur les temps scolaires et périscolaires. Un agent a été recruté en septembre 2011 afin de s'occuper plus particulièrement d'un enfant de la crèche et accompagner des enfants de classe d'intégration (Clis) au restaurant scolaire. De plus, en concertation avec les familles, les structures d'accueil petite enfance accompagnent les enfants porteurs de handicaps sur les temps collectifs pour une meilleure intégration sociale.

Enfin, des passerelles sont actuellement mises en place entre les services petite enfance, les structures spécialisées et l'Éducation Nationale et entre les Francas et le centre Jean Itard.

■ Emploi et formation

L'emploi peut également être une des clefs de l'intégration sociale. La Ville a ainsi signé une convention avec CAP Emploi pour accueillir en stage des travailleurs handicapés et collabore avec les associations APF et la mission locale (MEF) dans la même optique. La collectivité confie des contrats aux établissements de travail protégé.

Notons que la Ville, conformément à la loi pour l'égalité des droits et des chances, emploie des travailleurs handicapés et assimilés (6 % de l'effectif total de ses agents). Les agents municipaux ont d'ailleurs été formés pour faciliter cet accueil. Plus de 80 agents ont suivi une formation sur la malentendance, Équeurdreville-Hainneville étant la première ville de France à former son personnel de cette façon.

En 2012, des formations seront proposées par l'Association des Paralysés de France afin d'accompagner au mieux les personnes en fauteuil roulant. Des formations, à destination des personnes malvoyantes, sont programmées pour 2013.

■ Vie sociale, culturelle, sportive

La Ville a mis en place au CCAS une conseillère auprès de personnes âgées et/ou vivant un handicap ainsi qu'un service de maintien à domicile et un réseau de bénévoles effectuant des visites à domicile et ac-



Les manifestations culturelles mises en place par la Ville sont accessibles à tous. Ainsi, lors des "Rendez-vous du mardi" (festival des arts de la rue), le service culturel accueille des groupes de personnes en situation de handicap.

compagnant les personnes souffrant d'un handicap aux manifestations de la ville. Les accueils de 6 équipements municipaux (ainsi que l'Agora et le Palace) ont été équipés de boucles magnétiques auditives. Le cinéma est aussi pourvu d'une rampe d'accès et de 4 places pour fauteuils roulants. Le service culturel de la ville accueille des groupes de personnes handicapées (enfants ou adultes) pour assister à des spectacles ou visiter des expositions.

Mais le sport ne pouvait être oublié à Équeurdreville-Hainneville. Des activités "handicap" ont été créées au sein des clubs de basket, volley, judo, tennis, échecs... Une

fois par mois, à Jean Jaurès et au Centre aquatique, est organisée une session de sensibilisation au "sport ensemble". Valides et non valides se retrouvent pour la joie du sport, car quelles que soient nos différences, la sueur est la même pour tous!

Car l'idée n'est pas de gommer les différences mais que chacun puisse participer à la vie sociale, sportive ou culturelle en intégrant précisément ses différences ou ses handicaps. C'est ce que la municipalité et les associations ont souhaité affirmer en signant cette charte: faire d'Équeurdreville-Hainneville une ville pour tous, une ville singulièrement plurielle!

► GENEVIÈVE LAJOYE, L'ENGAGEMENT D'UNE VIE

Le 7 décembre, une ardente militante de l'intégration des handicaps était honorée en mairie. La municipalité a en effet souhaité féliciter Geneviève Lajoie, qui a reçu en novembre les insignes de Chevalier de l'Ordre national du mérite.

Le 4 novembre, à la Maison du Département de Saint Lô, l'Équeurdrevillaise-Hainneville Geneviève Lajoie, directrice de la délégation départementale de l'Association des Paralysés de France, s'est vue remettre la Médaille nationale du mérite par Jean-Marie Barbier, président de l'APF-France. "Nous avons souhaité à notre tour recevoir Geneviève Lajoie pour la féliciter et saluer son engagement" a expliqué le maire, Bernard Cauvin. "Geneviève Lajoie milite depuis 40 ans auprès des collectivités, notam-

ment en faveur de l'accessibilité et de la prise en charge du handicap dans les villes. Cette réception nous permet de rappeler que les causes pour lesquelles elle se bat sont aussi celles que nous défendons au sein de la municipalité".

Unanimement reconnue pour sa constance et sa ténacité, Geneviève Lajoie a adhéré à l'APF en 1961, avant de devenir la responsable de la délégation de la Manche en 1973. Elle ne cesse de-



puis lors de se battre pour ses convictions: l'intégration scolaire des jeunes handicapés, le soutien et l'information aux parents, la mise en place de services d'accompagnement au niveau départemental... "J'ai accepté cette distinction, pas seulement en mon nom, mais aussi pour tous ceux qui la méritent" a précisé cette militante infatigable.



UNE VILLE EN DEVENIR

Nouvelle maison de quartier en 2013

En novembre 2011 ont débuté les travaux du nouvel équipement de proximité des quartiers sud de la ville. Le secteur de l'Agora va se doter d'une maison de quartier comparable au Puzzle : un projet ambitieux et novateur pour la Ville.

Le nouvel équipement se situera dans le prolongement direct du terrain multisports, au cœur du quartier du Tôt, à proximité de l'Agora et du centre tennistique.



Un équipement dédié à toutes les générations

Depuis le début de ce mandat 2008-2014, Bernard Cauvin et son équipe ont souhaité repenser la ville. Comment ? En restructurant le cœur de la cité autour de l'axe central Gambetta-Paix, en rapprochant les quartiers et en les dotant d'équipements de services publics et de loisirs : le Puzzle, le terrain synthétique du stade Bocher ou l'Agora, espace cultures. Sans oublier les différentes opérations immobilières qui se succèdent depuis une décennie pour amener une population nouvelle. Aujourd'hui, la Ville s'engage dans une autre opération qui va finir de structurer les quartiers sud (Tôt, Herches et Sèche-Mare). L'objectif est à la fois simple et ambitieux : il s'agit d'implanter une nouvelle maison de quartier, à l'image de celle du Puzzle. Les services proposés dans ce nouveau lieu seront pensés avec les habitants.

"Ce secteur de la ville regroupera près de 5 000 habitants en 2015. Il était indispensable de le doter d'une maison de quartier" résume Dominique Hébert, maire adjoint chargé notamment du Développement Social Urbain. Le futur équipement, d'une surface de 500 m², sera implanté à proximité de l'Agora, du centre tennistique et d'un futur pôle commercial. "Il sera doté de salles d'activités, de bureaux, de locaux de rangement, d'une salle polyvalente, d'une cafétéria et d'une cuisine". poursuit Dominique Hébert, qui va demander dans les prochains mois à son équipe d'aller sur le terrain pour échanger avec les habitants et les associations afin de définir les besoins

et les attentes des uns et des autres. "Ce centre, ouvert à tous, sera naturellement voué à renforcer le lien intergénérationnel dans le quartier".

Livraison au printemps 2013

D'une architecture moderne, l'équipement sera pourvu de panneaux photovoltaïques, d'une éolienne urbaine et d'une chaudière à granulés de bois. Elle disposera du label BBC (bâtiment à basse consommation). "Dans sa conception très novatrice, peu gourmande en énergie, elle est unique en Basse-Normandie" souligne Bernard Cauvin. Le coût de l'opération est estimé à 1,2 million d'euros, la Ville prenant en charge 500 000 €. Les travaux ont débuté en novembre et s'achèveront au printemps 2013.

Ce bâtiment, qui s'inscrit dans une démarche Haute Qualité Environnementale, est équipé d'une éolienne, de panneaux photovoltaïques et d'une chaudière à bois.



Visuel : Cabinet d'architecte Masson

Début du chantier du lotissement "La Bihardoise"

→ Les logements de l'avenir

Grâce au lotissement "La Bihardoise", qui comptera 36 logements à ossature bois et assurera une réelle mixité sociale, Equeurdreville-Hainneville imprime sa vision de l'avenir en matière d'habitat.

Le projet a nécessité plusieurs années d'études. Lorsque la Ville acquiert en 2008 les 23 000 m² où se construit aujourd'hui le lotissement, à l'angle de la rue Dubost et de la rue de la Vallée, elle veut réaliser un ensemble moderne qui réponde aux normes BBC (Bâtiment basse consommation), permettant de diminuer la facture énergétique par quatre, s'intégrant dans un environnement qui favorise les liaisons douces et respecte les paysages. Le tout en associant un volet social au projet, dans un partenariat public-privé.

Une priorité, le confort de vie

Le futur lotissement de la Bihardoise, qui comprend trente-six logements, sera finalisé d'ici un peu moins d'un an. La société Sun City construit dix-huit maisons individuelles et trois petits immeubles comprenant six logements, et le bailleur Presqu'île Habitat quatre immeubles comprenant douze logements sociaux (T3, T4 et T5).

Maisons et logements sont à ossature bois et s'intègrent parfaitement dans le site qui a



L'inauguration du chantier s'est déroulée le 8 novembre en présence des représentants de la mairie, de Presqu'île Habitat et de la société Sun City.

conservé sa topologie initiale. Les haies bocagères ont été maintenues. Des cheminements piétonniers vont être créés afin d'assurer la desserte vers les autres quartiers. "Pour nous, le développement urbain passe désormais par le développement durable, le respect de la nature et la multiplication des liaisons douces. Les gens doivent retrouver un confort de vie, avoir un peu l'impression de vivre à la campagne..." explique Bernard Cauvin, également satisfait de voir la mixité sociale s'appliquer pleinement dans ce projet. "Nous n'avons fait appel qu'à un seul architecte. Les logements, qu'ils soient privés ou locatifs, seront exactement les mêmes. Les gens vivront ensemble, sans qu'aucune différence ne puisse apparaître".

Renseignements : Service Urbanisme de la mairie d'Equeurdreville-Hainneville. Tél. 02 33 53 96 14

Les maisons sur pilotis seront adaptées à la morphologie du site très pentu.



EN BREF...



QUARTIER DU TÔT : UN CENTRE DE STOCKAGE DES DÉCHETS VERTS

Inaugurée le 14 novembre, la plateforme municipale de stockage et de tri des déchets verts constitue un nouvel élément dans la composition du futur éco-quartier du Tôt. Disposant d'un terrain de



13 700 m² le long du stade Bocher, la Ville a décidé d'optimiser ce site afin d'assurer à la fois le transit des déchets verts, le stockage de matériaux des

équipes bâtiment et le dépôt de matériaux divers. L'ensemble de ce site est exploité par les équipes des centres techniques municipaux (bâtiments et espaces extérieurs) et les agents chargés de l'entretien des stades.

En centralisant sur un seul site les apports de déchets verts (50 à 70 m³ par semaine), la municipalité limite les rotations de véhicules de ses équipes, réduisant ainsi les émissions de CO₂. Ceinturé de talus de 2 m 50, avec des plantations hautes et persistantes, ce centre de stockage est parfaitement intégré à son environnement urbain : Agora, parc du Tôt, secteurs d'habitation, centre tennistique et future maison de quartier.



UNE VILLE EN DEVENIR

Terrain "high tech" au stade Bocher

Le stade Joseph Bocher possède désormais le premier terrain synthétique dédié au football de l'agglomération. Depuis la rentrée de septembre 2011, ce sont les enfants de l'école de football du FCEH qui l'utilisent, et l'enthousiasme est général.



Seize équipes, issues de clubs de l'agglomération, ont testé le terrain le jour de l'inauguration.

“ **L**e terrain synthétique nous offre des conditions idéales et optimales pour travailler avec les jeunes. On peut jouer même sous la pluie, il demeure toujours sec. Il n'a pas de faux rebonds et offre les mêmes

sensations qu'un terrain engazonné y compris dans la maîtrise du ballon”. Responsable de l'école de foot du FCEH, Gaël Kerbaul ne cache pas sa satisfaction après plusieurs semaines de pratique. “Il est clair qu'on travaille beaucoup mieux avec les jeunes. Surtout durant toute la période hivernale où il offre aux utilisateurs un terrain de bien meilleure qualité. Pour le club, c'est un outil superbe”.

Le stade Jean Jaurès, avec ses nouvelles tribunes et ses vestiaires conformes aux normes de la FFF, est naturellement voué à la compétition. Le stade Lecanu est destiné aux équipes de jeunes et le stade Bocher à l'école de foot et aux entraînements. “Les dirigeants du club nous ont fait part de leur souhait de disposer d'un terrain utilisable 365 jours par an, 24 heures sur 24. Nous avons répondu favorablement à leur demande” résume Bernard Cauvin qui est parvenu à réunir les 710 000 € nécessaires, la Ville apportant à elle seule plus de 317 000 €.



Séance d'entraînement de l'école de foot avec Gaël Kerbaul.

Économies de fonctionnement, d'eau et d'énergie

L'idée de créer un terrain synthétique est née après la fusion des clubs de l'UST et de l'ASH en 2007. À l'époque, la municipalité, comme les responsables sportifs, souhaitent donner de la cohérence aux infrastructures sportives.

Si le terrain de foot fait l'unanimité d'un point de vue sportif, il affiche également d'autres avantages. Ultra-résistant, il n'est pas consommateur d'eau. Ajoutons qu'il n'est pas utile de le tondre ni d'employer des engrais pour faire pousser la pelouse...

OPÉRATION “CŒUR DE VILLE” : NOUVELLE SIGNALÉTIQUE POUR LES PARKINGS

■ L'opération “Cœur de ville”, engagée par la municipalité depuis 2006, a permis de renforcer l'attractivité des artères principales de la cité et surtout d'augmenter le confort et la sécurité des piétons et des cyclistes. “Nous avons réorganisé le stationnement en créant plusieurs parkings gratuits, végétalisé les rues, mis en place un mobilier urbain original tout en assainis-



sant, avec la CUC, les différents réseaux souterrains” explique le maire, Bernard Cauvin, qui a opté

pour une division de cette vaste opération “Cœur de ville” en différentes tranches successives afin de pénaliser le moins possible l'activité commerciale.

Pour souligner la cohérence et la lisibilité de cette opération “Cœur de ville” qui s'achèvera en 2013, la municipalité a mis en place en novembre dernier une nouvelle signalétique colorée destinée aux piétons, cyclistes et automobilistes, à l'entrée de chacun des sept parkings situés en centre-ville. Tous gratuits, ces parkings disposent d'un total de 260 places.



Des actions citoyennes et solidaires

Une série d'actions de solidarité s'est déroulée dans notre ville à la fin de l'année 2011 : "Un spectacle, un jouet", "Les Rockeurs ont du cœur", sans oublier le Téléthon. Ces manifestations mobilisent chaque année des centaines de bénévoles dans notre ville. Félicitations à tous ces citoyens solidaires pour leur engagement !

La soirée "Un spectacle un jouet", le 25 novembre à l'Agora, a permis de récolter plus de 420 jouets.



Le 25 novembre, c'est avec la soirée *Un spectacle un jouet* que débutait cette série de beaux gestes de solidarité que l'on retrouve inmanquablement, à chaque fin d'année, dans notre ville. Destinée à récolter des jouets pour le Noël des enfants de familles identifiées par le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville, cette action est mise en œuvre par le CCAS, avec la collaboration des Francas, du Conseil de la jeunesse, du Groupement d'Alimentation Familiale, du Secours populaire et de l'association Caddy. Interprété par 120 habitants de tous âges, le spectacle proposé cette année à l'Agora suivait le fil de comédies musicales d'hier et d'aujourd'hui : *Mary Poppins*, *Le Roi lion*, *Mamma mia*, *les Blues brothers*... Chants et danses ont ensuite laissé la place à *La Route des Sourds*, un groupe de reprises de chan-

sons françaises. En tout, ce sont 420 personnes qui ont assisté à cette soirée, chacune s'étant acquitté du droit d'entrée en apportant un jouet neuf.

Félicitons les adhérent(e)s de ces associations : chacun s'est donné à fond pour contribuer, à son niveau, au financement de la recherche sur les maladies génétiques.

Recherche médicale et Rock'n'roll

Les 2 et 3 décembre, à l'initiative de l'association *Coup de pouce pour la vie*, un réseau d'habitants issus d'associations locales s'est mobilisé à l'occasion du 25^e Téléthon. Défis et démonstrations se sont succédés pendant deux jours au gymnase Jean Jaurès et au pôle sportif de l'ASH : karaoké, défi-crêpes, randonnées à pied ou à vélo, démonstrations de gymnastique, de judo, de danse, d'échecs...

C'est également le 3 décembre que l'association 10 Fusion organisait à l'Agora sa soirée *Les Rockeurs ont du cœur*, qui fonctionne également sur le principe : une entrée au concert = un jouet neuf. Musiciens, techniciens, organisateurs : tous œuvrent bénévolement pour récolter un maximum de jouets, qui sont ensuite redistribués à des familles bénéficiaires des *Restos du cœur* de la Manche. Malgré un public clairsemé (120 spectateurs), les musiciens de *Jack'potes*, *Sound Dynamik* et de la tête d'affiche *Le Pied de la pompe* ont assuré le spectacle et démontré qu'ils avaient bien du cœur (de rockeur).



Ci-dessus : Les "Demoiselles d'Equedreville" lors de cette édition 2011 du Téléthon. À gauche : Le groupe de rock malouin "Le Pied de la pompe", qui s'est donné à fond pour l'action caritative "Les Rockeurs ont du cœur".



PRÈS DE CHEZ VOUS C'Jeune a dix ans !

En 2001 était créée l'association C'Jeune. Premier coup d'éclat le 8 septembre 2001 : l'organisation du Challenge Gérard Énault. Cette manifestation autour du foot, alors sport N° 1 en France après l'effet Coupe du Monde, a permis de structurer l'association. Retour sur dix ans de fêtes à Équeurdreville-Hainneville avec le C'Jeune...



Photo souvenir du premier "C'Gonflé" de 2002 : l'un des premiers succès de la toute jeune association.

Au départ, un petit groupe de jeunes parents emmené par Arnaud Catherine décide de créer une association qui organiserait des animations en direction des jeunes et des enfants. L'ambition initiale était que les jeunes et les enfants participent activement à l'élaboration et à la coordination de ces événements. Un pari un peu fou qui s'est révélé gagnant dès septembre 2001 avec le premier "challenge Gérard Énault". Ce dernier, alors directeur général de la Fédération Française de Football et originaire du Cotentin, était entouré de Jacky Simon et de Roger Lemerre. "L'idée était de proposer une manifestation autour du foot" explique Arnaud Catherine, président du C'Jeune de 2001 à 2006, "mais

surtout que les élèves effectuent un travail pédagogique sur les pays participants". Notons qu'en 2001, c'est l'équipe représentant le Brésil qui s'était imposée grâce à ses qualités sportives mais aussi par l'excellence du travail effectué en amont par les élèves sur le pays.

participent aux animations avec leurs enfants... Nous n'avons pas vocation à être une garderie..." souligne Arnaud Catherine.

Dynamisme, accessibilité, convivialité

Jean Christophe Marivaux faisait lui aussi partie du groupe fondateur en 2001. Actuel président du C'Jeune (il a succédé à David Huault et à Magalie Hébert), il illustre en trois mots l'association : "Dynamisme" car nous sommes toujours en recherche d'idées nouvelles pour les 3-12 ans. "Accessibilité" car nos manifestations sont gratuites ou à un prix d'entrée raisonnable. "Convivialité", toujours dans un esprit festif pour les petits et... les plus grands !" Car n'oublions pas les soirées "Halloween", "100 % ados", "magie", et les après-midi "Noël enchanté" ou "Nettoyons la nature" organisés par le C'Jeune. Des animations dont l'initiative revenait souvent aux plus jeunes : "Eux apportent les idées et nous structurons le projet" expliquent les présidents Catherine et Marivaux. Ce "concept" a montré aux plus jeunes que les idées les plus extravagantes pouvaient devenir une brillante réalité. C'est à eux désormais de prendre la relève pour que les dix prochaines années du C'Jeune soient à l'image de celles qui viennent de s'écouler : audacieuses et festives !

N'hésitez pas à rejoindre le C'Jeune ! Tél. 02 33 95 05 56

Du rêve à la réalité

Et si vous n'avez jamais assisté à l'un des challenges Gérard Énault, vous n'avez sans doute pas pu échapper au fameux "C'Gonflé". Le nouveau défi que s'étaient lancé les membres du C'Jeune était une fois de plus très audacieux, pour ne pas dire... gonflé : transformer le complexe Jean Jaurès en un vaste parc d'attraction. Une cinquantaine de bénévoles, des structures gonflables, des jeux inattendus et de quoi se restaurer, le 28 septembre 2002, le complexe Jean Jaurès n'accueillait pas moins de 5 000 visiteurs pour ce premier C'Gonflé !

Et cet événement s'imposait rapidement comme LE rendez-vous à ne pas manquer sur l'agglomération. N'hésitant pas à s'associer aux anciens combattants (pour griller les saucisses) ou au comité des fêtes, le C'Jeune n'a cessé de proposer de nouvelles animations aux 3-12 ans et à leurs parents. "Nous avons toujours souhaité que les parents s'impliquent dans nos manifestations et



Avant son traditionnel Noël enchanté (voir en p. 5), le C'Jeune a aussi organisé une après-midi "C'Fluo" à l'Agora pour Halloween.

Nouvelle association "Lire de plaisir"

→ Des lecteurs qui vous veulent du bien

"Lire de plaisir" : cette jolie formule est le nom d'une association qui vient de voir le jour dans notre ville. Créée par un groupe d'amoureux des livres souhaitant faire partager leur passion au plus grand nombre, "Lire de plaisir" prépare son premier grand événement de l'année 2012: une semaine entière dédiée à la lecture "hors les murs" du 6 au 10 février.

L'idée de créer une association visant à promouvoir le livre et la lecture est née de la rencontre de membres du groupe "lecture" du "Conseil de la vie et de l'action culturelle"*. En janvier 2011, ces amoureux du livre organisaient une manifestation inédite à Equeurdreville-Hainneville autour de la lecture "hors les murs" intitulée "Lire de plaisir". Une première qui a fait date: plus de cent lecteurs bénévoles sont partis à la rencontre de 1 200 enfants, dans les écoles et les équipements publics de la ville transformés en lieux de rencontre et de partage autour du livre. "Nous avons

Séance de lecture à voix haute par Nouredine Bousselmame.



alors souhaité fédérer toutes les énergies qui ont fait le succès de cette semaine, et "Lire de plaisir" est naturellement devenu le nom et le programme de notre association" explique son président, Nouredine Bousselmame.

membres de l'association, soucieux de proposer à leur auditoire une lecture de qualité, ont déjà participé à deux reprises à des formations dispensées par des comédiennes professionnelles.

"Le désir est un moteur de la vie"

"Notre ambition, c'est de donner ou de redonner le désir de lire, et notamment aux enfants, car le désir est un moteur essentiel de la vie". Les cinquante amoureux de la lecture que compte cette association partagent tous un même goût pour la transmission: "Pour nous, la notion de plaisir attachée à la lecture est primordiale. Un des vecteurs de ce plaisir est la lecture à voix haute". D'ailleurs la plupart des

Au cours de l'année 2011, l'association "Lire de plaisir" a participé aux *Quartiers d'été*, à la manifestation *Les Pieds dans le plat* et à la *Semaine de l'Enfance*. Et pour les mois à venir, ils ont encore des tas de projets en rayonnage, à commencer par une nouvelle semaine de lecture "hors les murs" du 6 au 10 février 2012. "Toute personne intéressée par nos activités sera la bienvenue à la réunion d'information que nous organisons à la salle polyvalente Jean Jaurès le jeudi 19 janvier à 20h30" précise Nouredine Bousselmame.

* Le "Conseil de la vie et de l'action culturelle" est une instance de concertation composée de représentants d'associations de la ville, d'élus et de personnels de la mairie, d'enseignants et de bénévoles.

EN BREF...



ON A FÊTÉ LE JEU DE SOCIÉTÉ

■ Le 15 novembre à la maison de quartier des Herches, puis le 16 novembre au Puzzle, les habitants, tous âges confondus, étaient conviés à participer à la fête du jeu de société. Cette manifestation, qui existe depuis quatre ans, a rassemblé près de



200 personnes, dont un tiers d'adultes. Une satisfaction pour l'équipe de la ludothèque qui souhaite faire passer ce message: il n'y a pas d'âge limite pour venir jouer ou emprunter des jeux!

Cette fête du jeu était également l'occasion de faire connaissance avec une nouvelle association: "Jouons ensemble". Notez qu'à partir du vendredi 27 janvier 2012, cette dernière organisera à la Maison de quartier des Herches des soirées autour du jeu ouvertes à tous, chaque 3^e vendredi du mois de 19h à 22h, avec possibilité de se restaurer.



SORTIR

L'Agora met le cap sur 2012

Pop-rock pour enfants, humour, musiques du Monde : en 2012, l'Agora revendique à nouveau son éclectisme ! Pour connaître le programme de l'Agora, vous pouvez consulter le site internet de la Ville ou vous abonner à la lettre d'information par mail, sur www.equeurdreville.com, à la rubrique "Agora".



C'est le rockeur pour enfants Roger Cactus qui sera la star du Festival 2012.

Photo : Philippe Fretault

GUSTAVE PARKING

Samedi 28 janvier 2012 à 20 h 45

Humoriste iconoclaste, clown, philosophe et poète : Gustave Parking présente à l'Agora son nouveau spectacle intitulé "De mieux en mieux pareil" (Prix du Jury au festival Performance d'Acteur de Cannes et prix du jury et du public au festival de Saint Gervais). Gustave Parking vous épatera par ses trouvailles visuelles ininterrompues qui font l'originalité de son show, et par un déluge de textes drôles et percutants, au service d'un message profondément humaniste. "Seules les idées fixes nous font bouger"... Gustave Parking n'est plus à un paradoxe près !

Tarif : 20 €. Places assises. Tél. 02 33 53 96 45



Gustave Parking, humoriste humaniste.

LE "FESTIVAL" AVEC ROGER CACTUS

**Samedi 11 février à 15 h 30
(Ouverture des portes à 14 h)**

Cette année, les Francas, l'association C'Jeune et la Ville ont choisi le groupe de Roger Cactus pour animer cet après-midi de fête destiné aux 3-12 ans. Roger Cactus mène donc le "festival", accompagné de ses deux choristes danseuses, pour faire swinguer les guibolles des minots ! Une heure de jeux et de chansons à déguster entre copains et en famille ! Des stands maquillage et bricolage seront proposés dès 14h.

Tarif : 2 €. Tél. 02 33 10 01 25. Points de vente (à partir du 16 janvier) : Mairie, Centre de loisirs des Couplets, accueils périscolaires des écoles de la ville, Puzzle, Maison de quartier des Herches.

EN BREF...



LES SCULPTURES MUSICALES À L'ABRI JUSQU'AU PRINTEMPS

■ Si la fantaisie de vous balader dans le parc du manoir d'Hainneville vous a saisi ces derniers mois, vous avez sans doute remarqué l'absence des sculptures animalières et musicales qui contribuent habituellement au charme de ce jardin. Afin



de les maintenir en bon état de marche et de conservation, ces sculptures sonores passent les mois d'hiver à l'abri. Elles feront leur retour dans le parc aux vacances d'avril 2012.

DÉCOUVREZ LA SOPHROLOGIE

■ Le Patronage Laïque d'Equeurdreville propose à partir du 9 janvier 2012 une nouvelle activité : la sophrologie. Cet ensemble de méthodes de relaxation vise à mieux vivre et à dévoiler ses capacités. Deux choix de séances sont possibles : le lundi de 18 h 30 à 19 h 30 et le mardi de 9 h 30 à 10 h 30. Une première séance découverte est offerte, le coût trimestriel est de 51 €. L'animatrice, Régine Blas, est diplômée de l'Institut de Sophrologie de Rennes. Pour plus d'informations, une réunion est organisée au PLE le 5 janvier à 18 h 30.

Renseignements : Tél. 02 33 93 94 41 - ple50120@wanadoo.fr



Photo : Philippe Fretault

IRISH LEGENDS

Samedi 18 février à 16 h et 20 h 30

La Ville et l'association 10 Fusion nous convient à un voyage éblouissant au cœur de la légende celtique. Au rythme des claquettes irlandaises appelées "tap dance", danseuses et danseurs venus des meilleures académies de Dublin et de Galway proposent un spectacle de danses, de musiques et de chants, chaleureux et éclatant aux couleurs de l'Irlande. Jouant sur des instruments de musique traditionnelle comme la cornemuse irlandaise ou le bodhran, les musiciens du groupe interprètent un florilège des plus beaux airs du folklore irlandais. Ce spectacle marquera le début des manifestations organisées dans l'agglomération pour le centenaire du passage du Titanic.

Tarif : 27 €. Places assises. Tél. 02 50 70 45 15 ou 06 89 18 64 99
Points de vente : Magasin Chapitre de Cherbourg, Office de tourisme de Cherbourg et Bar du stade d'Équeurdreville, magasins Auchan, Leclerc, Carrefour. Vente en ligne sur www.moxity.com ou www.francebillet.com

→ À noter dès aujourd'hui :

- **samedi 10 mars : Precious diamond**
Spectacle de cabaret de type "revue parisienne" programmé par le Comité des fêtes d'Équeurdreville-Hainneville. Tarif : 20 €. Tél. 06 31 05 77 65

ÉCOLE MITTERRAND : LES GROS LOTS DU LOTO

■ Si vous aimez jouer et que des lots tels qu'une télé, un appareil photo, une console Wii ou un lecteur DVD portable vous séduisent, un rendez-vous important vous attend. Les parents d'élèves de l'école maternelle François Mitterrand organisent un loto à l'Agora le dimanche 5 février prochain. Ce loto est bien entendu ouvert à tous et les bénéfices seront reversés à la coopérative de l'école.

2 € le carton, 10 € les 6. Ouverture des portes à 13h.

→ Exposition à l'Espace culturel Hippolyte Mars

L' A B C des bestioles

Du 20 janvier au 13 mars 2012, l'Espace culturel Hippolyte Mars accueillera l'ABC des bestioles, une exposition de sculptures d'Alain Burban et de photographies de Paskal Martin des ateliers Art Terre. De multiples rendez-vous accompagneront et prolongeront l'exposition : ateliers arts plastiques, rendez-vous musicaux, lectures... Bon voyage au pays des alphabètes, fauconsonnes et autres coccivoyelles !

Attention : invasion de bestioles !
À l'Espace culturel Hippolyte Mars, le sculpteur Alain Burban présentera un abécédaire composé de 29 bestioles, les 26 lettres de l'alphabet auxquelles s'ajoutent des intrus : des sculptures métalliques réalisées à partir de pièces de récupération. Le photographe Paskal Martin a quant à lui lâché ces créatures en pleine nature, les mettant en scène dans leur milieu naturel : au milieu des herbes, dans un arbre, sur un chemin ou une mare. Vous pourrez découvrir les photos de ce safari sur les murs du premier étage de l'espace culturel.



Cherchez la p'tite bête !

Et de janvier jusqu'en avril, toute la ville se mettra au diapason des bestioles. À l'ECHM, le dimanche 22 janvier, le musicien Samuel Müller proposera aux petits un abécédaire en comptines et en chansons. Dimanche 29 janvier, tous à vos crayons : la plasticienne Barbara Pesché

invitera les enfants à dessiner des bestioles. Le 10 février aura lieu un marathon des mots sur ce même thème au terme de la semaine "Lire de plaisir". Les dimanches 4 et 11 mars, le lecteur André Servant et la comédienne Eva De Amarin vous conteront des histoires... de bestioles. Enfin, du 27 février au 13 mars, le rez-de-chaussée de l'espace culturel accueillera toutes les réalisations des ateliers mis en place sur le thème de l'exposition : dans les maisons de quartier, aux Bains douches, etc. Ces créatures entameront ensuite leur grande migration vers le Puzzle et la maison de quartier des Herches, où elles seront rejointes par un cortège de bêtes de tout poil réalisées dans les écoles, les ateliers périscolaires et la halte-garderie.



→ Exposition visible du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30 et les dimanches 22 et 29 janvier et 4 et 11 mars de 15h à 18h. Renseignements sur les animations et ateliers auprès du service culturel, Tél. 02 33 53 97 08

DEUX SOCIÉTÉS, DEUX MÉTIERS :

SGN
Ingénierie du cycle
du combustible nucléaire

MÉCACHIMIE
Ensembleur intégrateur
d'équipements mécaniques

25 avenue de Tourville
50120 Equeurdreville
Tél. : 02 33 02 30 00

Rue du Millécant
50440 Beaumont-Hague
Tél. : 02 33 10 06 06

www.aveva.com

AREVA

**Centre de Réparation et d'Entretien Auto
Toutes marques**

**WARNING
CENTRE AUTO**

- Pneumatique
- Échappement
- Freinage
- Distribution
- Climatisation

Parking Leclerc - Querqueville **Bd Schuman - Cherbourg**
Tél. 02 33 08 04 08 **Tél. 02 33 94 05 55**

www.warningauto.com

SAS PERRIN

**MENUISERIE
BOIS - ALU - PVC**

NEUF

*Charpente. Agencement. Fermetures.
Isolation. Portails. Escaliers.
Aménagement de combles.
Terrasses bois.*

76, Rue des Maçons 50120 Equeurdreville
Tél. 02 33 53 11 86 - Fax 02 33 53 01 20

**POLYCLINIQUE
DU COTENTIN**
Avenue du Titane
50120 Equeurdreville-Hainneville

- Chirurgie : ambulatoire, digestive, vasculaire et thoracique, gynécologique, orthopédique, maxillo-faciale, plastique, ophtalmologique, otolaryngologique, oto-rhino-laryngologique.
- Laboratoire d'analyses médicales et fécondation in vitro.
- Imagerie médicale

Tél. 02 33 78 50 50

170 conteneurs à verre sur l'agglomération...

+ 1 près de chez vous !

Trier le verre, c'est facile !

leclercdrive.fr

Vos courses en 1 clic !

E.LECLERC Drive

EQUEURDREVILLE-HAINNEVILLE
Boulevard de la Saline

JAUMAUX-MAZURIER

Salons Funéraires
entrée cimetière
3 Allée du Titane NEUF EQUEURDREVILLE

02 33 93 25 28
24h/24

LECHOIX FUNERAIRE
notre choix,
respecter le vôtre

- Opacques
- Marbre
- Prévoyance
- Fleurs

Accès à toutes les chambres funéraires

L'énergie au service de la qualité de vie

Sources vers l'industrie, le tertiaire, l'habitat, la santé et les grands équipements collectifs, les métiers de DALKIA reposent sur le respect des valeurs fortes : l'innovation, la qualité, et la protection de l'environnement.

- Réseaux de chauffage urbain
- Usines et fluides industriels
- Gestion d'installations thermiques
- Cogénération et production décentralisée d'électricité

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

37 avenue du Marché de Lathre de Tancay - BP 20 - 59675 Saini-Ambert Cedex
Tél. : 02 28 63 47 42 - Fax : 03 20 63 67 08 - www.dalkia.com

Dalkia